



**Niederschrift über die Sitzung  
des Gemeinderates vom**

**20.07.2020**

Am 20.07.2020, um 19:00 Uhr, sind im üblichen Sitzungssaal dieser Gemeinde, nach Erfüllung der von der geltenden Gemeindefassung vorgesehenen Formvorschriften und unter Einhaltung der Bestimmungen zur Vermeidung der Ansteckungsgefahr mit COVID19, die Mitglieder des Gemeinderates zu einer Sitzung zusammengetreten.

**Verbale della seduta  
del Consiglio comunale del**

**20.07.2020**

Il 20.07.2020, alle ore 19:00, nella solita sala delle riunioni di questo Comune, dopo l'adempimento delle previste formalità di norma dello statuto comunale vigente e in osservanza delle disposizioni per la prevenzione del contagio da COVID19, si sono riuniti i membri del Consiglio comunale.

Anwesenheitsübersicht - Quadro delle presenze:			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
BENIN BERNARD Gertrud	Bürgermeisterin	Sindaca	X	
AMBACH Christian	Ratsmitglied	Consigliere		
ATZ Dr. Werner	Ratsmitglied	Consigliere		
BERNARD Walter	Ratsmitglied	Consigliere		
EISENSTECKEN Stefan	Ratsmitglied	Consigliere	X	
FILL Dr. Raimund	Ratsmitglied	Consigliere		
GREIF Margareth	Ratsmitglied	Consigliera		
LOBIS Mathias	Ratsmitglied	Consigliere		
MORANDELL STROZZEGA Helga	Ratsmitglied	Consigliera		
OBERPARLEITER Wolfgang	Ratsmitglied	Consigliere		
PERNSTICH Dr. Marlene	Ratsmitglied	Consigliera		
PILLON Christoph	Ratsmitglied	Consigliere		
RAINER Arthur	Ratsmitglied	Consigliere		
RAINER Sighard	Ratsmitglied	Consigliere		
RINNER Dr.Siegfried	Ratsmitglied	Consigliere		
STUPPNER Robert	Ratsmitglied	Consigliere		
VORHAUSER Stefan	Ratsmitglied	Consigliera		
ZWERGER Dietmar	Ratsmitglied	Consigliere	ab P. 10	

An der Sitzung nimmt die Generalsekretärin ATTINÀ Dr. Lucia teil.

Es handelt sich um eine öffentliche Sitzung erster Einberufung.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit dieser Versammlung übernimmt ATZ Dr. Werner in seiner Eigenschaft als Bürgermeisterin-Stellvertreter den Vorsitz und erklärt die Sitzung als eröffnet.

Zu Stimmzählern werden, auf Vorschlag der Vorsitzenden, durch Abstimmung mittels Handerheben einstimmig die Gemeinderatsmitglieder PERNSTICH Dr. Marlene und RINNER Dr. Siegfried ernannt.

Alla seduta partecipa anche la Segretaria Generale ATTINÀ dott.ssa Lucia

Si tratta di una seduta pubblica di prima convocazione.

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, Atz dott. Werner nella sua qualità di vice-sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Come scrutatori vengono nominati, su proposta del presidente, tramite votazione con unanimità di voti, espresso con alzata della mano, i membri del Consiglio PERNSTICH dott.ssa Marlene e RINNER dott. Siegfried .

Mit dem Auftrag zur Kontrolle und Mitunterzeichnung der Sitzungsniederschrift wird ebenfalls einstimmig ausgedrückt durch Handerheben Ratsmitglied STUPPNER Robert betraut.

#### BEHANDELTE TAGESORDNUNGSPUNKTE UND GETROFFENE ENTSCHEIDUNGEN:

Zu Beginn der Sitzung wird einstimmig beschlossen, zwecks besserem Verständnis von Punkt 11 der Tagesordnung die Techniker von Planungsbüro Obrist & Partner, Dr. Ing Scherer und Geom. Profanter die technischen Unterlagen erläutern zu lassen. Dies erfolgt mittels einer Power Point-Präsentation über Bildschirm. Anschließend werden von Ing. Scherer noch einige Fragen beantwortet.

#### 1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung vom 29.06.2020

(Beschluss Nr. 34)

Ratsmitglied Oberparleiter tut seine Verwunderung betreffend das Protokoll der letzten Sitzung bei Punkt 9 kund. Laut ihm hätte die Bürgermeisterin in der letzten Sitzung gemeint, dass die Entscheidung der Kommission für Landschaft, Natur und Raumentwicklung definitiven Charakter hätte und die Umwidmung daher nicht machbar wäre. Hingegen stellt er fest, dass das Gutachten angefochten wurde.

Der Gemeinderat beschließt mit 14 Ja-Stimmen und 2 Gegenstimmen (Oberparleiter, Pernstich) durch Handerheben, abwesend 2 Ratsmitglieder (Benin Bernard, Eisenstecken)

1. Das Protokoll über die Sitzung des Gemeinderates vom 29.06.2020 wird ohne Richtigstellungen bzw. Ergänzungen genehmigt.

#### 2. Interpellation des Gemeinderatsmitgliedes Dietmar Zwerger von der Partei „Die Freiheitlichen“ betreffend "Schule, Kindergarten und Kinderbetreuung 2020/2021"

Mit dieser Interpellation will der Einbringer Folgendes in Erfahrung bringen.

- 1) Wie viele Klassen werden im Schuljahr 2020/2021 mit bisheriger Schülerzahl weitergeführt, wie viele werden aufgesplittet? Wie viele Schulkinder werden 2020/2021 eingeschult und auf wie viele Klassen werden sie aufgeteilt? Auf wie viele Klassen kommen wir demnach in Kaltern?
- 2) Kann der Mensadienst wieder angeboten werden? Müssen Plätze gestrichen werden? Auf wie viele Lokale bzw. Mensastätten muss er aufgeteilt werden?
- 3) Wird es im kommenden Schuljahr einen Nachmittagsunterricht geben? In welcher Form?
- 4) Müssen Unterrichtsstunden gestrichen werden? Wie viele Stunden sind dies und welche Fächer sind betroffen?
- 5) Müssen auch in Kalterns Kindergärten Maßnahmen wie in Frage 1 beschrieben, ergriffen werden? Kann der Kindergartenbetrieb in gewohnter Form abgehalten werden? Können alle angemeldeten Kinder den Kindergarten besuchen?

L'incarico del controllo e la controfirma del verbale della seduta viene affidato ad unanimità dei voti espresso con alzata della mano al Consigliere comunale STUPPNER Robert.

#### PUNTI DELL'ORDINE DEL GIORNO CHE SONO STATI TRATTATI E DECISIONI PRESE:

All'inizio della seduta ad unanimità si decide di fare illustrare da parte dei tecnici dello studio Obrist & Partner, Ing. Scherer e geom. Profanter, al fine di una migliore comprensione del punto 11 dell'ordine del giorno la documentazione tecnica. Ciò viene fatto tramite una presentazione power point. A seguito l'ing. Scherer risponde ad alcune domande

#### 1. Approvazione del verbale della seduta del 29/06/2020

(deliberazione n. 34)

Il consigliere comunica il suo stupore in merito al punto 9 del verbale dell'ultima seduta. Secondo lui la Sindaca avrebbe sostenuto che la decisione della commissione per paesaggio, natura e sviluppo del territorio abbia carattere definitivo e la modifica pertanto non fattibile. Invece rileva che il parere è stato impugnato.

Il Consiglio comunale per alzata di mano con 14 voti favorevoli, e 2 voti contrari (Oberparleiter, Pernstich) assenti 2 consiglieri (Benin Bernard, Eisenstecken) delibera

1. Si approva il verbale della seduta del Consiglio Comunale del 29/06/2020 senza correzioni rispettivamente integrazioni.

#### 2. Interpellanza del membro del Consiglio comunale Dietmar Zwerger del partito "Die Freiheitlichen" riguardante "scuola, asilo e la cura dei bambini 2020/2021"

Con questa interpellanza il presentatore vuole sapere quanto segue

- 1) Quante classi nell'anno scolastico 2020/2021 continueranno con lo stesso numero, quanti verranno divisi? Quanti bambini inizieranno il percorso scolastico nell'anno 2020/2021 e su quante classi vengono suddivisi? Quante classi ci saranno a Caldaro?
- 2) Si può offrire il servizio di mensa scolastica? Vengono cancellati dei posti? Su quanti locali ossia luoghi verrà suddiviso?
- 3) Nel prossimo anno scolastico ci saranno lezioni pomeridiane?
- 4) Devono essere cancellate ore di lezione? Quante ore e per quali materie?
- 5) È necessario prendere misure come descritto alla domanda 1 anche nelle scuole materne? Il servizio di scuola materna verrà tenuto nella forma abituale? Tutti i bambini possono frequentare la scuola materna?

6) Welche Kinderbetreuungsangebote außerhalb der Schulzeit können im kommenden Jahr angeboten werden? Welche müssen gestrichen werden?

7) Welche Mehrkosten werden der Gemeinde entstehen? Müssen diese von den Eltern mitgetragen werden?

Die zuständige Referentin Greif antwortet wie folgt:

**Zu Frage 1:**

Laut der Direktorin des Schulsprengels Kaltern wird von den insgesamt 26 Klassen an der Grundschule (19 in Kaltern, 5 in Oberplanitzing, 2 in St. Josef) nur eine Klasse in St. Josef geteilt.

Alle anderen bleiben in der vorgesehenen Form aufrecht. In Kaltern schulen 68 Kinder ein, in Oberplanitzing 11, in St. Josef 8. Insgesamt besuchen im Schuljahr 2020/2021 434 Kinder die Grundschule.

Von den 10 Klassen an der Mittelschule (3 erste, 4 zweite und 3 dritte Klassen) wird keine geteilt.

Insgesamt besuchen 206 Schülerinnen und Schüler die Mittelschule im Schuljahr 2020/2021.

**Zu Frage 2:**

Gemäß derzeitigem Stand kann der Mensadienst im Format wie bisher (Schule / Gemeinde/Kombination von beidem) angeboten werden. Die Mensastätten können bis auf vier verschiedene Lokale - zusätzlich in Oberplanitzing und St. Josef am See - aufgeteilt werden unter Einhaltung der Auflagen und Vorschriften.

**Zu Frage 3:**

Nach neuestem Stand, bieten Schulen zusätzliche Wahlangebote am Nachmittag an. Basis für das Mindestangebot bilden die bisher geltenden verpflichtenden Nachmittage. Die Nachmittagsangebote, verstehen sich in jedem Fall als freiwillige Wahlangebote, die sich über das gesamte Schuljahr erstrecken.

**Zu Frage 4:**

Nach derzeitigem Stand wird laut der Direktorin des Schulsprengels Kaltern keine Pflichtquote angeboten. Die neuen Stundentafeln sind von der Bildungsdirektion einheitlich für alle Schulen Südtirols verbindlich (siehe Anlage – Stundentafel Grundschule und Stundentafel Mittelschule). Das bedeutet, dass die Schüler\*innen in etwa wöchentlich 2 Stunden weniger an der Schule sind.

**Zu Frage 5:**

Nach derzeitigem Stand werden in den vier Kalterer Kindergärten die einzelnen Gruppen, wie im vergangenen Kindergartenjahr, zwischen 20 und 25 Kinder umfassen. Im Kindergarten Kaltern Schulhaus sind es vier Gruppen, in Kaltern Mitterdorf 5, in Oberplanitzing 2 und in St. Josef am See 1. Der Kindergarten wird regulär weitergeführt. Einzige Änderung ist, dass die einzelnen Gruppen konstant bleiben und dass es demnach keine Mischung geben wird. Es können zudem alle angemeldeten Kinder unsere Kindergärten besuchen. Nach derzeitigem Stand sind auch die Öffnungszeiten garantiert.

**Zu Frage 6**

Nach derzeitigem Stand wird außerhalb der Schulzeit wie in den vergangenen Jahren auch im kommenden Schuljahr die Sozialgenossenschaft Xenia eine Nachmittagsbetreuung für Grundschüler\*innen anbieten. Mittelschüler\*innen werden vom Jugendzentrum Kuba an allen Nachmittagen betreut. Es müssen keine Betreuungsangebote gestrichen werden.

**Zu Frage 7**

Nach derzeitigem Stand werden weder für die Eltern noch für die Gemeinde Mehrkosten bei der Betreuung der Schüler\*innen entstehen.

Ratsmitglied Zwerger ist mit der Antwort zufrieden.

6) Quali offerte per l'assistenza dei bambini oltre l'orario scolastico verranno offerti nel prossimo anno; quali verranno cancellati?

7) Quali costi aggiuntivi nasceranno per il comune? Questi devono essere sostenuti dai genitori?

L'assessora competente Greif risponde come segue:

**Ad 1**

Secondo la direttrice della circoscrizione scolastica di Caldaro delle 26 classi delle elementari (19 a Caldaro, 5 a Pianizza di Sopra e 1 a San Giuseppe) solo la classe a San Giuseppe viene divisa.

Tutte le altre vengono mantenute nel modo previsto. A Caldaro ci sono 68 nuove iscrizioni, a Pianizza di Sopra 11 ed a San Giuseppe 8. In totale abbiamo 434 bambini alla scuola elementare.

Delle 10 Classi di scuola media (3 prime, 4 seconde e tre terze classi) non viene divisa nessuna.

In totale vi sono 206 scolari e scolare che frequentano la scuola media nell'anno scolastico 2020/2021.

**Ad 2**

In base allo stato attuale il servizio mensa può essere svolto nel formato usuale (Scuola / comune/ combinazione di entrambe). La mensa in osservanza delle disposizioni può essere suddivisa su 4 diversi locali oltre a Pianizza di Sopra e San Giuseppe al lago.

**Ad 3**

Secondo le ultime informazioni le scuole offrono lezioni a scelta nei pomeriggi. La base per l'offerta minima sono i pomeriggi obbligatori previsti finora. Le offerte pomeridiane comunque sono offerte facoltative che coprono l'intero anno scolastico.

**Ad 4**

Secondo le ultime informazioni della direttrice della circoscrizione didattica non è prevista una quota obbligatoria. I nuovi orari scolastici sono determinati dalla direzione per la formazione in modo unitario per tutte le scuole del Sudtirolo (vedasi allegato – orario scuola elementare e scuola media). Ciò significa che gli alunni e le alunne saranno settimanalmente 2 ore di meno a scuola.

**Ad 5**

Secondo le ultime informazioni nella quattro scuole materne i singoli gruppi come lo scorso anno saranno di 20-25 bambini. Nella scuola materna Caldaro scuola sono 4 gruppi a Caldaro Mitterdorf 5, a Pianizza di Sopra 2 e a San Giuseppe 1. La scuola materna viene gestita regolarmente. L'unica modifica è che i singoli gruppi rimangono costanti e non vi saranno mescolanze. Tutti i bambini iscritti potranno frequentare le nostre scuole materne. Secondo le informazioni attuali vengono garantiti anche gli orari di apertura.

**Ad 6**

Stando alle informazioni attuali fuori dall'orario scolastico la cooperativa sociale Xenia offrirà un'assistenza pomeridiana per alunni ed alunne della scuola elementare. Gli allievi ed allieve delle scuole medie vengono assistiti tutti i pomeriggi dal centro giovani Kuba. Non vengono cancellate offerte di assistenza.

**Ad 7**

Secondo le informazioni attuali per l'assistenza degli alunni ed alunne non vi saranno costi aggiuntivi nè per i genitori nè per il comune.

Il consigliere è soddisfatto della risposta.

### 3. Stellungnahme zum Gewässerschutzplan

(Beschluss Nr. 35)

Bei der Gemeinde Kaltern sind folgende Stellungnahmen termingerecht eingegangen:

- Prot. Nr. 0018073 vom 19.06.2020 von Herrn Paul Nicolodi in seiner Eigenschaft als Präsident des Bonifizierungskonsortiums „Gmund-Salurn“
- Prot. Nr. 0018045 vom 19.06.2020 von Herrn Larcher Dieter in seiner Eigenschaft als Präsident des BVK Kalterersee - Prutznei
- Prot. Nr. 0018046 vom 19.06.2020 von Herrn Larcher Dieter

Bei der Gemeinde sind folgende Stellungnahmen nicht termingerecht eingegangen:

- Prot. Nr. 0018129 vom 22.06.2020 von Herrn Michael Graf Goess Enzenberg
- Prot. Nr. 0018131 vom 22.06.2020 von Herrn Michael Graf Goess Enzenberg in seiner Eigenschaft als rechtlicher Vertreter der Manincor GmbH – landwirtschaftliche Gesellschaft
- Prot. Nr. 0018386 vom 24.06.2020 von Herrn Stefan Lochmann
- Prot. Nr. 00018447 vom 25.06.2020 vom Südtiroler Bauernbund.

Ratsmitglied Rinner fasst die wichtigsten Bemerkungen kurz zusammen, insbesondere wird auf die Thematik der Graben und auf den Unterschied zwischen natürlichen und künstlich veränderten Gewässern eingegangen.

Es wird ausgiebig diskutiert.

Der Gemeinderat beschließt mit 13 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung (Zwerger) und 2 Gegenstimmen (Oberparleiter, Pernstich) durch Handerheben, abwesend 2 Ratsmitglieder (Benin Bernard, Eisenstecken)

**1.** Der mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1174 vom 30.12.2019 genehmigte Entwurf des Gewässerschutzplanes wird **bedingt positiv** begutachtet, wobei die eingebrachten Stellungnahmen und Vorschläge für unterstützenswert befunden und vom zuständigen Amt und der Landesregierung berücksichtigt werden sollen. Die Gemeinde macht sich daher diese zu eigen und möchte mit diesem Beschluss deren Aussagen bekräftigen.

### 4. Erdgasverteilungsdienst in der Gemeinde Kaltern - Genehmigung des Ergänzungs- und Abänderungsaktes der am 7. Mai 2008 abgeschlossenen Konzession (Rep. Nr.2273/2008)

(Beschluss Nr. 36)

Der Bürgermeister-Stellvertreter erklärt, dass es bei dieser Ergänzung, die von allen Gemeinden des Bezirkes mitgetragen wird, um eine Verlängerung der Konzession geht.

Ratsmitglied Ambach wird sich enthalten, da laut dem ersten Vertrag das Netz an die Gemeinde übergehen sollte und dies für die Gemeinde ein Vorteil wäre.

### 3. Presa di posizione riguardante il Piano di Tutela delle Acque

(deliberazione n. 35)

Presso il Comune di Caldaro sono pervenute in termine le seguenti osservazioni:

- prot. n. 0018073 del 19/06/2020 del Signor Paul Nicolodi in qualità come presidente del Consorzio di Bonifica „Monte-Salorno“
- prot. n. 0018045 del 19/06/2020 del Signor Larcher Dieter in qualità come presidente del Consorzio di miglioramento "Kalterersee - Prutznei"
- prot. n. 0018046 del 19/06/2020 del Signor Larcher Dieter

Presso il Comune sono state pervenute non in termine le seguenti osservazioni:

- prot. n. 0018129 del 22/06/2020 del Signor Michael Conte Goess Enzenberg
- prot. n. 0018131 del 22/06/2020 del Signor Michael Conte Goess Enzenberg in qualità come rappresentante legale della Manincor Srl – società agricola
- prot. n. 0018386 del 24/06/2020 del Signor Stefan Lochmann
- prot. n. 00018447 del 25/06/2020 dell'Unione Agricoltori e Coltivatori Diretti Sudtirolesi.

Il consigliere Rinner riassume brevemente i punti principali delle osservazioni; in particolare illustra la tematica dei fossi e la distinzione da acque naturali e modificata artificialmente.

Si discute approfonditamente.

Il Consiglio comunale per alzata di mano con 13 voti favorevoli, 1 astenuto (Zwerger) e 2 voti contrari (Oberparleiter, Pernstich) assenti 2 consiglieri (Benin Bernard, Eisenstecken) delibera

**1.** La bozza del piano di tutela delle acque, approvata con delibera della Giunta Provinciale n. 1174 del 30/12/2019, viene espresso **parere positivo condizionato**. Si dá atto che le osservazioni e le proposte presentate vengono trovate meritevoli di sostegno e vanno considerate dalla giunta provinciale. Il Comune pertanto fa proprie le stesse e con la presente delibera ne vuole rafforzare le posizioni.

### 4. Servizio di distribuzione del gas naturale nel comune di Caldaro - Approvazione dell'atto di integrazione e modifica della concessione stipulata in data 7 maggio 2008 (Rep. Nr.2273/2008)

(deliberazione n. 36)

Il vicesindaco spiega che l'integrazione, sostenuta da tutti i comuni del comprensorio, riguarda soprattutto una proroga della concessione.

Il consigliere Ambach si asterrá, in quanto nel primo contratto era prevista la cessione della rete al comune, il che sarebbe un vantaggio per il comune.

Der Gemeinderat beschließt mit 10 Ja-Stimmen und 6 Enthaltungen (Ambach, Pillon, Oberparleiter, Pernstich, Morandell Strozzege, Bernard) durch Handerheben, abwesend 2 Ratsmitglieder (Benin Bernard, Eisenstecken)

1. Den Akt zur Abänderung und Ergänzung der am 07.05.2008 abgeschlossenen Konzession für die Erdgasverteilung (Rep. Nr.2273/2008) über die Vergabe mit alleinigem Recht des Erdgasverteilungsdienstes in der Gemeinde Kaltern ohne Änderung zu genehmigen. Der genannte Abänderungs- und Ergänzungsakt bildet wesentlichen und ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses.

2. Die Bürgermeisterin wird mit der Unterzeichnung des von der Generalsekretärin aufzunehmenden Aktes beauftragt.

3. es wird festgehalten, dass sämtliche Steuern und Gebühren zu Lasten des Konzessionsinhabers gehen.

4. Zur Kenntnis zu nehmen, dass die vorliegende Maßnahme keinerlei direkte Ausgabe zulasten der Gemeinde mit sich bringt.

5. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit selbem Abstimmungsergebnis, für unverzüglich vollziehbar erklärt.

### **5. Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2020 – 2022 - Überprüfung der generellen Haushaltsgleichgewichte**

(Beschluss Nr. 37)

Der Bürgermeister-Stellvertreter erklärt in seiner Eigenschaft als Finanzreferent, dass es sich um einen technischen Beschluss formaler Natur handelt, mit welcher die Ausgeglichenheit des Haushaltsvoranschlages in all seinen Teilen bestätigt wird.

Der Gemeinderat beschließt mit 12 Ja-Stimmen, 4 Enthaltungen (Oberparleiter, Pernstich, Morandell Strozzege, Bernard) durch Handerheben, abwesend 2 Ratsmitglieder (Benin Bernard, Eisenstecken)

1. Der Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2020 – 2022 befindet sich im Ausgleich.

2. Das Weiterbestehen der generellen Haushaltsgleichgewichte ist gewährleistet, sodass keine Maßnahmen zum Haushaltsausgleich notwendig sind.

3. Diese Gemeinde hat keine außerordentlichen Verbindlichkeiten.

4. Das Ausmaß des Fonds für zweifelhafte und schwer einbringliche Forderungen ist angemessen.

5. Die beigelegte Dokumentation betreffend:

- Haushaltsausgleich
- Überprüfung der Haushaltsgleichgewichte
- Kassagebarung
- Fonds für zweifelhafte und schwer einbringliche Forderungen

bildet wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses.

### **6. 3. Abänderung des einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) für die Haushaltsjahre 2020-2022**

(Beschluss Nr. 38)

Il Consiglio comunale per alzata di mano con 10 voti favorevoli e 6 astenuti (Ambach, Pillon, Oberparleiter, Pernstich, Morandell Strozzege, Bernard), assenti 2 consiglieri (Benin Bernard, Eisenstecken) delibera

1. Di approvare senza variazioni l'atto modificativo ed integrativo della concessione di distribuzione del gas stipulata in data 07.05.2008 (Rep. Nr.2273/2008), avente per oggetto l'affidamento in esclusiva del servizio di distribuzione del gas nel comune di Caldaro. Il suddetto atto modificativo ed integrativo forma parte essenziale ed integrante della presente deliberazione;

2. Si incarica la Sindaca di firmare il relativo atto pubblico a rogito della segretaria generale;

3. Si dà atto che tutte le imposte e tasse vanno a carico del Concessionario;

4. Di dare atto che il presente atto non comporta alcuna spesa diretta a carico del Comune.

5. La presente delibera con stesso risultato di votazione, in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

### **5. Bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2020 – 2022 - Verifica degli equilibri generali di bilancio**

(deliberazione n. 37)

Il vicesindaco in qualità di assessore alle finanze fa presente che si tratta di una delibera di natura tecnica e formale, con la quale si confermano gli equilibri di bilancio in tutte le sue parti.

Il Consiglio comunale per alzata di mano con 12 voti favorevoli, 4 astenuti (Oberparleiter, Pernstich, Morandell Strozzege, Bernard), assenti 2 consiglieri (Benin Bernard, Eisenstecken) delibera

1. Il bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2020 – 2022 è in pareggio.

2. Gli equilibri generali di bilancio permangono e non si rende quindi necessaria l'adozione di alcun provvedimento di riequilibrio.

3. Questo Comune non ha debiti fuori bilancio.

4. La consistenza del fondo crediti di dubbia e difficile esazione è adeguata.

5. L' allegata documentazione riguardante:

- equilibrio economico e finanziario
  - verifica degli equilibri di bilancio
  - situazione di cassa
  - fondo crediti di dubbia e difficile esazione
- forma parte integrante e sostanziale della presente deliberazione.

### **6. 3a Variazione del documento unico di programmazione (DUP) per gli esercizi finanziari 2020 – 2022**

(deliberazione n. 38)

Der Bürgermeister-Stellvertreter erklärt in seiner Eigenschaft als Finanzreferent die Abänderung, welche gemeinsam mit der Änderung am Haushaltsvoranschlag zu verstehen ist.

Der Gemeinderat beschließt mit 12 Ja-Stimmen, 4 Enthaltungen (Oberparleiter, Pernstich, Morandell Strozzege, Bernard) durch Handerheben, abwesend 2 Ratsmitglieder (Benin Bernard, Eisenstecken)

1. Die Änderung des einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) für die Haushaltsjahre 2020 – 2022, welche gemäß beigelegter Übersicht durchgeführt wird und welche integrierenden und wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, wird genehmigt.
2. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit selbem Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar erklärt.

### **7. 11. Abänderung des Haushaltsvoranschlages für die Jahre 2020 – 2022 (3. GR)**

(Beschluss Nr. 39)

Der Gemeinderat beschließt mit 12 Ja-Stimmen, 4 Enthaltungen (Oberparleiter, Pernstich, Morandell Strozzege, Bernard) durch Handerheben, abwesend 2 Ratsmitglieder (Benin Bernard, Eisenstecken)

1. Die Änderung des Haushaltsvoranschlages für die Jahre 2020 – 2022 wird laut der diesem Beschluss als integrierender Bestandteil beiliegenden Übersicht genehmigt.
2. Es wird festgehalten, dass infolge der genehmigten Änderungen die Haushaltsgleichgewichte eingehalten werden.
3. Die staatlichen Finanzvorgaben welche sich auf die Haushaltsgleichgewichte lt. Gesetzesvertretenden Dekretes 118/2011 beziehen, werden eingehalten.
4. Der Haushaltsvollzugsplan 2020 – 2022 wird den Inhalten dieser Maßnahme angepasst.
5. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit selbem Abstimmungsergebnis, für unverzüglich vollziehbar erklärt.

### **8. Genehmigung der Verordnung über die Festsetzung und Einhebung der Eingriffsgebühr**

(Beschluss Nr. 40)

Der Bürgermeisterin-Stellvertreter erklärt, dass die neue Verordnung (welche an alle Ratsmitglieder zu Beginn der Sitzung verteilt wurde) grundsätzlich, die bereits mit der geltenden Verordnung vorgesehenen Reduzierungen und Befreiungen weiterhin für die Verfahren, welche bis zum 30.06.2020 eingeleitet wurden, übernimmt. Die Verordnung ist aufgrund der von der Landesregierung im Einvernehmen mit dem Rat der Gemeinden, mit Beschluss vom 16.6.2020, Nr. 436, genehmigten Musterverordnung ausgearbeitet und schöpft die Möglichkeiten der Gemeindeautonomie aus. Die Kommission für Verordnungen hat den Entwurf am 14. Juli 2020 positiv begutachtet.

Il vicesindaco nella sua qualità di assessore alle finanze illustra la variazione che va compresa insieme alla variazione di bilancio.

Il Consiglio comunale per alzata di mano con 12 voti favorevoli, 4 astenuti (Oberparleiter, Pernstich, Morandell Strozzege, Bernard), assenti 2 consiglieri (Benin Bernard, Eisenstecken) delibera

1. La modifica del documento unico di programmazione (DUP) per gli esercizi finanziari 2020 – 2022, effettuata sulla base di quanto indicato nell'allegato prospetto, che forma parte integrante e sostanziale della presente deliberazione, viene approvata.
2. La presente delibera con stesso risultato di votazione, in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

### **7. 11a Variazione del bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2020 – 2022. (3a CC)**

(deliberazione n. 39)

Il Consiglio comunale per alzata di mano con 12 voti favorevoli, 4 astenuti (Oberparleiter, Pernstich, Morandell Strozzege, Bernard), assenti 2 consiglieri (Benin Bernard, Eisenstecken) delibera

1. La variazione del bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2020 – 2022 viene approvata, come si evince dal prospetto allegato il quale costituisce parte integrante della presente deliberazione.
2. Si dà atto che, a seguito delle modifiche approvate, vengono rispettati gli equilibri di bilancio.
3. Gli obiettivi di finanza pubblica riguardante gli equilibri di bilancio vengono rispettati come previsto dal d.lgs 118/2011.
4. Il piano esecutivo di gestione 2020 – 2022 viene adeguato in base ai contenuti del presente provvedimento.
5. La presente delibera con stesso risultato di votazione, in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

### **8. Approvazione del regolamento sulla determinazione e riscossione del contributo di intervento**

(deliberazione n. 40)

Il vicesindaco illustra che il nuovo regolamento (che è stato distribuito a tutti i consiglieri all'inizio della seduta) riprende in linea di massima tutte le riduzioni ed esenzioni previste dal vigente regolamento che continuerà ad applicarsi per i procedimenti avviati entro il 30/06/2020. Il regolamento è stato predisposto sulla base dello schema tipo approvato dalla giunta provinciale d'intesa con il consiglio dei comuni con delibera n. 436 del 16/06/2020 e contiene tutte le possibilità di disciplina autonoma da parte del comune. La commissione per i regolamenti in data 13 luglio 2020 ha valutato positivamente la bozza.

Ratsmitglied Pernstich wird sich enthalten, da aus der Sicht ihrer Ratsfraktion mehr Entscheidungen zugunsten einer nachhaltigen Entwicklung hätten Platz finden können.

Der Gemeinderat beschließt mit 13 Ja-Stimmen, 3 Enthaltungen (Oberparleiter, Pernstich, Zwerger) durch Handerheben, abwesend 2 Ratsmitglieder (Benin Bernard, Eisenstecken)

1. die beiliegende Verordnung, welche integrierenden und wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, wird genehmigt
2. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit selbem Abstimmungsergebnis, für unverzüglich vollziehbar erklärt.

### **9. Genehmigung der Verordnung über die Organisation der Verwaltungsverfahren und Einrichtung der Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten**

(Beschluss Nr. 41)

Die Servicestelle wird jetzt auch Vorabberatungen und Vorabbescheinigungen über das Bestehen von Bindungen und deren Art ausstellen. Die Bauanträge werden nur mehr digital über EBT eingereicht.

Der Gemeinderat beschließt mit 16 Ja-Stimmen durch Handerheben, abwesend 2 Ratsmitglieder (Benin Bernard, Eisenstecken)

1. die beiliegende Verordnung, welche integrierenden und wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, wird genehmigt
2. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit selbem Abstimmungsergebnis, für unverzüglich vollziehbar erklärt.

*Ratsmitglied Zwerger verlässt die Sitzung. Er entschuldigt sich, da er aufgrund einer Verpflichtung die Sitzung früher verlassen muss. Er dankt allen Ratskollegen für die Zusammenarbeit und wünscht allen das Beste.*

### **10. Endgültige Genehmigung von Änderungen am Bauleitplan der Gemeinde Kaltern - Drittes Verfahren im Zweijahreszeitraum**

(Beschluss Nr. 42)

1. Der Gemeinderat genehmigt aufgrund der in den Prämissen dargelegten Überlegungen folgende Änderungen am Bauleitplan der Gemeinde Kaltern und eingegangenen Einwände:

Über die einzelnen Buchstaben wird getrennt abgestimmt.

**a) Umwidmung einer Fläche von „Landwirtschaftsgebiet“ in „Wohnbauzone B1 – Auffüllzone“ im Sinne des Art. 36/bis, Abs. 2 des LROG auf der Bp. 1320/2, K.G. Kaltern**

La consigliera Pernstich si asterrà, in quanto secondo il punto di vista del suo gruppo consiliare si avrebbe potuto prendere più decisioni a favore di uno sviluppo sostenibile.

Il Consiglio comunale per alzata di mano con 13 voti favorevoli 3 astenuti (Oberparleiter, Pernstich, Zwerger), assenti 2 consiglieri (Benin Bernard, Eisenstecken) delibera

1. si approva l'allegato regolamento che forma parte integrante ed essenziale di questa delibera.
2. La presente delibera con stesso risultato di votazione, in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

### **9. Approvazione del regolamento sulla organizzazione dei procedimenti amministrativi ed istituzione del Front office per le pratiche edilizie e paesaggistiche**

(deliberazione n. 41)

Il front office per l'edilizia adesso effettua anche consulenza preliminare ed il rilascio della certificazione preventiva sull'esistenza e sulla qualità dei vincoli. Le domande possono essere presentate solo digitalmente tramite SUE.

Il Consiglio comunale per alzata di mano con 16 voti favorevoli assenti 2 consiglieri (Benin Bernard, Eisenstecken) delibera

1. si approva l'allegato regolamento che forma parte integrante ed essenziale di questa delibera.
2. La presente delibera con stesso risultato di votazione, in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

*Il consigliere Zwerger lascia la seduta. Chiede scusa per doversi allontanare dalla seduta in anticipo a causa di un impegno. Ringrazia tutti colleghi in consiglio per la collaborazione ed augura a tutti ogni bene.*

### **10. Approvazione in via definitiva di modifiche al Piano Urbanistico del Comune di Caldaro - Terzo procedimento di variante nel biennio.-**

(deliberazione n. 42)

1. Il Consiglio Comunale in base alle considerazioni esposte in premessa approva le seguenti modifiche al piano urbanistico del Comune di Caldaro e prende posizione sulle osservazioni pervenute:

Le singole lettere vengono votate una per una.

**a) Trasformazione di una superficie da “zona di verde agricolo” in “zona residenziale B1 – zona di completamento” ai sensi dell'art. 36/bis, comma 2 della LUP sulla p.ed. 1320/2, C.C. Caldaro**

- Die Zufahrt darf nicht im Landwirtschaftsgebiet verlaufen.

- Falls die Zufahrt südlich des bestehenden Gebäudes erfolgt, müsste die Abgrenzung der Erweiterung geändert und nach Süden gezogen werden (ursprünglicher Verlauf des Antragstellers).

- Der Art. 6 „Wohnbauzone B1“, Punkt 4 der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan muss ergänzt werden und wird wie folgt lauten:

**4. Die Baumasse, welche in Anwendung des Art. 36-bis des LROG auf den nachfolgend angeführten Liegenschaften gemäß Abgrenzung laut Flächenwidmungsplan verbaut werden kann, ist dem Bau von konventionierten Wohnungen im Sinne von Art. 79 des LROG vorbehalten:**

- 149 m<sup>2</sup> der Bp. 1972 und 469 m<sup>2</sup> der Gp. 975, K.G. Kaltern;

- 1.358 m<sup>2</sup> der Gp. 1193 und 142 m<sup>2</sup> der Gp. 1194, K.G. Kaltern;

- 360 m<sup>2</sup> der Gp. 1320/2, K.G. Kaltern (ERGÄNZUNG)

Der Gemeinderat genehmigt mit Stimmeneinhelligkeit durch Handheben, abwesend 3 Ratsmitglieder (Benin Bernard, Eisenstecken, Zwerger) die Umwidmung Punkt a).

#### **b) Änderung der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan – Art. 16, Buchstabe a)**

Die Durchführungsbestimmungen müssen wie folgt aktualisiert bzw. ergänzt werden:

- Zone „Mendelstraße-Mitterdorf“ (B.p.en 1254 und 2652):

Es gelten folgende Vorschriften:

- Höchstzulässige Bettenanzahl: 48 Betten

- höchstzulässige Baumassendichte: 2,8 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>

Das Flachdach darf nicht begehbar und benutzbar sein, lediglich für die Instandhaltung der technischen Anlagen.

Stützmauern und Geländeänderungen sollen auf das unbedingt Notwendige reduziert werden.

Der Gemeinderat genehmigt mit 12 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung (Rinner) und 2 Gegenstimmen (Oberparleiter, Pernstich) durch Handheben, abwesend 3 Ratsmitglieder (Benin Bernard, Eisenstecken, Zwerger) die Umwidmung Punkt b) und lehnt den eingegangenen Einwand mit dem selben Abstimmungsergebnis mit der Begründung wie in den Prämissen dargelegt ab.

#### **c) Umwidmung einer Fläche von „Landwirtschaftsgebiet“ in „Zone für touristische Einrichtungen - Beherbergung“ auf der Bp. 1385 und der Gp. 3917/5, K.G. Kaltern**

Die Ausweisung der Tourismuszone wird genehmigt mit dem Vorbehalt der Anfechtung der Maßnahme der Kommission Natur, Landschaft und Raumentwicklung, sollte diese verfahrenshemmend wirken.

- La strada d'accesso non deve circolare nella zona di verde agricolo.

- Se la strada d'accesso è a sud dell'edificio esistente, i confini dell'ampliamento dovrebbero essere modificati e spostati a sud (percorso originale del richiedente).

- L'art. 6 “zona residenziale B1”, punto 4 delle norme di attuazione del piano urbanistico dev'essere integrato ed avrà quindi il seguente testo:

**4. La cubatura, la quale in applicazione dell'articolo 36-bis della LUP può essere edificata sugli immobili citati secondo la delimitazione nel piano di zonizzazione, è riservata alla costruzione di alloggi convenzionati ai sensi dell'art. 79 della LUP:**

- 149 m<sup>2</sup> della p.ed. 1972 e 469 m<sup>2</sup> della p.f. 975, C.C. Caldaro;

- 1.358 della p.f. 1193 e 142 m<sup>2</sup> della p.f. 1194, C.C. Caldaro;

- 360 m<sup>2</sup> della p.f. 1320/2, C.C. Caldaro (INTEGRAZIONE)

Il Consiglio comunale per alzata di mano ad unanimità di voti, assenti 3 consiglieri (Benin Bernard, Eisenstecken, Zwerger) approva la variazione di cui al punto a).

#### **b) modifica delle norme di attuazione del piano urbanistico – art. 16, lettera a)**

Le norme di attuazione devono essere aggiornati ri-speed il testo dev'essere integrato, come segue:

- Zona Via Mendola-Villa di Mezzo” (pp.ed. 1254 e 2652):

Valgono le seguenti prescrizioni:

- numero massimo dei letti: 48 letti

- densità edilizia massima: 2,8 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>

Il tetto piano non deve essere accessibile e utilizzabile, solo per la manutenzione degli impianti tecnici.

I muri di contenimento e cambiamenti del terreno devono essere ridotti allo stretto necessario.

Il Consiglio comunale con per alzata di mano con 12 voti favorevoli, 1 voto astenuto (Rinner) e 2 voti contrari (Oberparleiter, Pernstich), assenti 3 consiglieri (Benin Bernard, Eisenstecken, Zwerger) approva la variazione di cui al punto b) e respinge con lo stesso risultato di votazione l'osservazione pervenuta come esposto in premessa.

#### **c) Umwidmung einer Fläche von „Landwirtschaftsgebiet“ in „Zone für touristische Einrichtungen - Beherbergung“ auf der Bp. 1385 und der Gp. 3917/5, K.G. Kaltern**

La destinazione della zona per impianti turistici viene approvata riservandosi l'impugnazione del provvedimento della commissione per natura, paesaggio e urbanistica, qualora questo risultasse di impedimento per il procedimento.



Der Gemeinderat genehmigt mit 9 Ja-Stimmen, 4 Enthaltungen (Lobis, Fill, Bernard, Morandell Strozzege) und 2 Gegenstimmen (Oberparleiter, Pernstich) durch Handerheben, abwesend 3 Ratsmitglieder (Benin Bernard, Eisenstecken, Zwerger) die Umwidmung Punkt c).

**d) Ausweisung einer „Zone für touristische Einrichtungen - Beherbergung“ auf den Gp.en 410/1 und 411, K.G. Kaltern**

Die Ausweisung der Tourismuszona wird genehmigt mit dem Vorbehalt der Anfechtung der Maßnahme der Kommission Natur, Landschaft und Raumentwicklung, sollte dieses verfahrenshemmend wirken.

Der Gemeinderat genehmigt mit 9 Ja-Stimmen, 4 Enthaltungen (Lobis, Fill, Bernard, Morandell Strozzege) und 2 Gegenstimmen (Oberparleiter, Pernstich) durch Handerheben, abwesend 3 Ratsmitglieder (Benin Bernard, Eisenstecken, Zwerger) die Umwidmung Punkt d).

**e) Umwidmung der Gp.en 1453/20 und 1453/21, K.G. Kaltern, von „Wald“ in „Gewerbegebiet D1“**

Die Dichte soll in die Durchführungsbestimmungen eingefügt werden. Durch die Erstellung eines Durchführungsplanes kann von allen Parametern des Bauleitplanes abgewichen werden.

Der Gemeinderat genehmigt mit 12 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung (Bernard) und 2 Gegenstimmen (Oberparleiter, Pernstich) durch Handerheben, abwesend 3 Ratsmitglieder (Benin Bernard, Eisenstecken, Zwerger) die Umwidmung Punkt e).

**f) Umwidmung einer Fläche von 455 m<sup>2</sup> der Gp. 976, K.G. Kaltern von „Landwirtschaftsgebiet“ in „Wohnbauzone B1 – Auffüllzone“ im Sinne von Art. 36/bis, Abs. 2 des L.G. Nr. 13/1997**

Aufgrund der Situation der Erschließung und aus raumplanerischen Überlegungen muss die Erweiterung an die bereits in der B-Zone befindlichen Flächen der Bp. 287/2 und der Gp. 976 angrenzen.

Die Zufahrt von der Mendelstraße aus soll über den eigenen Grund (Bp. 287/2 und Gp. 976, K.G. Kaltern) erfolgen.

- Der Art. 6 „Wohnbauzone B1“, Punkt 4 der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan muss ergänzt werden und wird wie folgt lauten:

*4. Die Baumasse, welche in Anwendung des Art. 36-bis des LROG auf den nachfolgend angeführten Liegenschaften gemäß Abgrenzung laut Flächenwidmungsplan verbaut werden kann, ist dem Bau von konventionierten Wohnungen im Sinne von Art. 79 des LROG vorbehalten:*

- 149 m<sup>2</sup> der Bp. 1972 und 469 m<sup>2</sup> der Gp. 975, K.G. Kaltern;
- 1.358 m<sup>2</sup> der Gp. 1193 und 142 m<sup>2</sup> der Gp. 1194, K.G. Kaltern;
- 360 m<sup>2</sup> der Gp. 1320/2, K.G. Kaltern
- 455 m<sup>2</sup> der Gp. 976, K.G. Kaltern (ERGÄNZUNG)

Il Consiglio comunale per alzata di mano con 9 voti favorevoli, 4 voti astenuti (Lobis, Fill, Bernard, Morandell Strozzege) e 2 voti contrari (Oberparleiter, Pernstich), assenti 3 consiglieri (Benin Bernard, Eisenstecken, Zwerger) approva la variazione di cui al punto c).

**d) Designazione di una nuova “zona per impianti turistici alloggiativi” sulle pp.ff. 410/1 e 411, C.C. Caldaro.**

La destinazione della zona per impianti turistici viene approvata riservandosi l'impugnazione del provvedimento della commissione per natura, paesaggio e urbanistica, qualora questo risultasse di impedimento per il procedimento.

Il Consiglio comunale per alzata di mano con 9 voti favorevoli, 4 voti astenuti (Lobis, Fill, Bernard, Morandell Strozzege) e 2 voti contrari (Oberparleiter, Pernstich), assenti 3 consiglieri (Benin Bernard, Eisenstecken, Zwerger) approva la variazione di cui al punto d).

**e) Trasformazione delle pp.ff. 1453/20 e 1453/21, C.C. Caldaro, da “bosco” in “zona per insediamenti produttivi D1”**

La densità dovrebbe essere inclusa nelle norme di attuazione. Con l'elaborazione del piano di attuazione è possibile deviare da tutti i parametri del piano urbanistico.

Il Consiglio comunale per alzata di mano con 12 voti favorevoli, 1 voto astenuto (Bernard) e 2 voti contrari (Oberparleiter, Pernstich), assenti 3 consiglieri (Benin Bernard, Eisenstecken, Zwerger) approva la variazione di cui al punto e).

**f) Trasformazione di una superficie di 455 m<sup>2</sup> della p.f. 976, C.C. Caldaro da “zona di verde agricolo” in “zona residenziale B1 – zona di completamento” ai sensi dell'art. 36/bis, comma 2 della L.P. n. 13/1997**

A causa della situazione dell'urbanizzazione e per motivi di pianificazione l'ampliamento dev'essere adiacente alle aree già presenti nella zona B della p.ed. 287/2 e della p.f. 976.

L'accesso dalla Via Mendola, può essere realizzato sul proprio terreno (p.ed. 287/2 e p.f. 976 C.C. Caldaro).

- L'art. 6 “zona residenziale B1”, punto 4 delle norme di attuazione del piano urbanistico dev'essere integrato ed avrà quindi il seguente testo:

*4. La cubatura, la quale in applicazione dell'articolo 36-bis della LUP può essere edificata sugli immobili citati secondo la delimitazione nel piano di zonizzazione, è riservata alla costruzione di alloggi convenzionati ai sensi dell'art. 79 della LUP:*

- 149 m<sup>2</sup> della p.ed. 1972 e 469 m<sup>2</sup> della p.f. 975, C.C. Caldaro;
- 1.358 della p.f. 1193 e 142 m<sup>2</sup> della p.f. 1194, C.C. Caldaro;
- 360 m<sup>2</sup> della p.f. 1320/2, C.C. Caldaro
- 455 m<sup>2</sup> della p.f. 976, C.C. Caldaro (INTEGRAZIONE)

Der Gemeinderat genehmigt mit 13 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen (Ambach, Lobis) durch Handerheben, abwesend 3 Ratsmitglieder (Benin Bernard, Eisenstecken, Zwerger) die Umwidmung Punkt f) und lehnt mit dem selben Abstimmungsergebnis den eingegangenen Einwand mit der Begründung wie in den Prämissen dargelegt ab..

**g) Umwidmung der Bp.en 2195 und 798, K.G. Kaltern von „Landwirtschaftsgebiet“ in „Gewerbegebiet D1“**

- Aufgrund der Abstände (auch zum Gebäude im Landwirtschaftsgebiet) muss auf jeden Fall ein Durchführungsplan erstellt werden. In diesem müssen auch die eventuellen Dienstwohnungen angegeben werden.

Es muss auf jeden Fall eine bescheidene max. Baumassendichte vorgesehen werden.

Die Dichte ist in die Durchführungsbestimmungen des Durchführungsplanes einzufügen. Durch die Erstellung eines Durchführungsplanes kann von allen Parametern des Bauleitplanes abgewichen werden. Beim Projekt ist für eine entsprechende Begrünung der Zone zu sorgen.

Der Gemeinderat genehmigt mit 13 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen (Oberparleiter, Pernstich) durch Handerheben, abwesend 3 Ratsmitglieder (Benin Bernard, Eisenstecken, Zwerger) die Umwidmung Punkt g) und lehnt mit dem selben Abstimmungsergebnis den eingegangenen Einwand mit der Begründung wie in den Prämissen dargelegt ab.

**2.** Die Bürgermeisterin wird im Sinne des Art. 19, Absatz 7 des L.G. vom 11. August 1997, Nr. 13 beauftragt, den gegenständlichen Beschluss samt Unterlagen unverzüglich an die Landesabteilung 28. Natur, Landschaft und Raumentwicklung zu übermitteln.

**11. Durchführungsplan der Gewerbezone "Gand IV" - ENDGÜLTIGE GENEHMIGUNG**

(Beschluss Nr. 43)

Der Durchführungsplan sieht gute Lösungen zur Lärm- und Staubreduzierung vor und wurde zu Beginn der heutigen Sitzung vorgestellt. Lärmintensive Tätigkeit werden in den Hallen durchgeführt. Es liegt diesbezüglich auch eine Studie der Fa. System vor.

Der Gemeinderat beschließt mit 13 Ja-Stimmen und 2 Gegenstimmen (Oberparleiter, Pernstich) durch Handerheben, abwesend 3 Ratsmitglieder Benin Bernard, Eisenstecken, Zwerger)

1. zu den Einwänden wird wie in den Prämissen dargelegt Stellung genommen.

Der Einwand Punkt 2) wird teilweise angenommen. Dazu wird im Artikel 8 der Durchführungsbestimmungen die folgende Vorschrift eingefügt: „Die Lärmschutzwand muss innerhalb von 18 Monaten ab definitiver Genehmigung des Planes realisiert werden“.

Die anderen Einwände werden abgelehnt.

**2.** Der von Dr. Ing. Scherer Christian ausgearbeitete Durchführungsplan für die „Gewerbezone Gand IV“ auf der Gp. 1453/92, K.G. Kaltern wird mit folgenden Inhalten endgültig genehmigt:

Il Consiglio comunale per alzata di mano con 13 voti favorevoli e 2 voti astenuti (Ambach, Lobis), assenti 3 consiglieri (Benin Bernard, Eisenstecken, Zwerger) approva la variazione di cui al punto f) e respinge con lo stesso risultato di votazione l'osservazione pervenuta come esposto in premessa..

**g) Trasformazione delle pp.ed. 2195 e 798, C.C. Caldaro da "zona di verde agricolo" in "zona per insediamenti produttivi D1"**

- A causa delle distanze (anche verso l'edificio nella zona di verde agricolo) dev'essere elaborato in ogni caso un piano di attuazione. In questo piano devono essere indicate anche eventuali appartamenti di servizio.

In ogni caso, deve essere prevista una modesta densità edilizia massimale.

La densità é da prevedersi nelle norme di attuazione del piano di attuazione. Con l'elaborazione di un piano di attuazione é possibile deviare da tutti i parametri del piano urbanistico. Il progetto deve prevedere un adeguato rinverdimento della zona.

Il Consiglio comunale per alzata di mano con 13 voti favorevoli e 2 voti astenuti (Oberparleiter, Pernstich), assenti 3 consiglieri (Benin Bernard, Eisenstecken, Zwerger) approva la variazione di cui al punto g) e respinge con lo stesso risultato di votazione l'osservazione pervenuta come esposto in premessa..

**2.** La Sindaca viene incaricata ai sensi dell'art. 19, comma 7 della L.P. dell'11 agosto 1997, n. 13 di trasmettere la presente deliberazione e tutta la documentazione senza indugio alla ripartizione provinciale 28. Natura, Paesaggio e Sviluppo del territorio.

**11. Piano di attuazione della "zona per insediamenti produttivi Ganda IV" - APPROVAZIONE DEFINITIVA**

(deliberazione n. 43)

Il piano di attuazione prevede buone soluzioni per la riduzione di rumori e polveri ed é stato presentato all'inizio della seduta odierna. Le attività rumorose vengono svolte all'interno dei capannoni. Vi é la valutazione sui rumori della ditta System.

Il Consiglio comunale per alzata di mano con 13 voti favorevoli e 2 voti contrari (Oberparleiter, Pernstich) assenti 3 consiglieri (Benin Bernard, Eisenstecken, Zwerger) delibera

1. in merito alle osservazioni si prende posizione come descritto in premessa.

L'osservazione *sub* 2 viene pertanto parzialmente accolta, inserendo all'articolo 8 delle norme di attuazione la seguente prescrizione: „Il muro di protezione antirumore deve essere realizzato entro 18 mesi dall'approvazione definitiva del piano“.

Le altre osservazioni vengono respinte

**2.** Il piano di attuazione per la "zona produttiva Ganda IV" sulle p.f. 1453/92, C.C. Caldaro, elaborato dal dott. ing. Scherer Christian, viene approvato in via definitiva con i seguenti contenuti:

- Erläuternder Bericht
- Durchführungsbestimmungen
- Maximalkosten Infrastrukturen Arbeiten ausserhalb
- Fotodokumentation
- Plan 01 – Auszug BLP und Mappenauszug und Lageplan mit Vermessung
- Plan 02 – Rechtsplan
- Plan 03 – Infrastrukturenplan
- Plan 04 – Gestaltungs- und Begrünungsplan mit den Angaben für die Realisierung des Grüngürtels und der Lärmschutzwand an der Nordseite
- Plan 05 – Geländeschnitte mit der Angabe der erforderlichen Planierung für die Baureifmachung des Loses
- Plan 06 - Querschnitte

Der Durchführungsplan wird wie folgt ergänzt:

**2.1.-** im Artikel 8 der Durchführungsbestimmungen die folgende Vorschrift eingefügt: *„Die Lärmschutzwand muss innerhalb von 18 Monaten ab definitiver Genehmigung des Durchführungsplanes realisiert werden“.*

**2.2.** Für die Realisierung der Infrastrukturen der Zone wird ein Termin von 18 Monaten vorgeschrieben.

Dies aufgrund der von Dr. Ing. Scherer Christian vorgelegten grafischen Unterlagen, bestehend aus dem erläuternden Bericht, aus den Durchführungsbestimmungen, aus den Maximalkosten Infrastrukturen Arbeiten außerhalb und aus der Fotodokumentation, aus dem Auszug aus dem Bauleitplan 1:5000, aus dem Mappenauszug 1:5000, aus dem quotierten Lageplan mit Vermessung 1:500, aus dem Rechtsplan 1:5000, aus dem Infrastrukturenplan 1:500, aus dem Gestaltungs- und Begrünungsplan – Rendering 1:500, aus den Geländeschnitten 1:250 und aus den Querschnitten 1:50.

**3.** Dieser Beschluss wird auszugsweise im Bürgernetz des Landes veröffentlicht, sodass der genehmigte Durchführungsplan im Sinne des Art. 32, Abs. 6 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, am Tage nach der Veröffentlichung in Kraft tritt.

## **12. Durchführungsplan der Zone für touristische Einrichtungen - Beherbergung "Weingarten" - ENDGÜLTIGE GENEHMIGUNG**

**Antragsteller: Salus KG des Giuliani Flavio & Co.**

(Beschluss Nr. 44)

Der Gemeinderat beschließt mit 13 Ja-Stimmen und 2 Gegenstimmen (Oberparleiter, Pernstich) durch Handerheben, abwesend 3 Ratsmitglieder (Benin Bernard, Eisenstecken, Zwerger)

**1.** Der von Dr. Arch. Angelo Carlini ausgearbeitete Durchführungsplan für die Zone für touristische Einrichtungen – Beherbergung „Weingarten“ auf den B.P.en 1203, 2090 und 1502 sowie auf den Gp.en 1869/1, 1869/2, 1866 und 6443, K.G. Kaltern, wird endgültig genehmigt.

- Relazione illustrativa
- norme di attuazione
- costi massimali infrastrutture e lavori esterni
- documentazione fotografica
- piano 01 – estratto PUC e estratto mappa e planimetrie con rilievo
- piano 02 – piano normativo
- piano 03 – piano infrastrutture
- piano 04 – piano indicativo e superfici a verde con indicazione per la realizzazione della fascia verde e barriera acustica sul lato nord
- piano 05 – sezioni terreno con evidenza del livellamento necessario per l'approntamento del lotto
- piano 06 – sezioni trasversali

il piano di attuazione viene integrato come segue:

**2.1.** all'articolo 8 delle norme di attuazione la seguente prescrizione: *“Il muro di protezione antirumore deve essere realizzato entro 18 mesi dall'approvazione definitiva del piano di attuazione”.*

**2.2.** Per la realizzazione delle infrastrutture della zona viene inserita la prescrizione di 18 mesi.

Ciò in base alla documentazione presentata dal Dott. Ing. Scherer Christian, consistente nella relazione illustrativa, nelle norme di attuazione, nei costi massimali infrastrutture e lavori esterni e nella documentazione fotografica, nell'estratto del piano urbanistico 1:5000, nell'estratto di mappa 1:5000, nella planimetria quotata con rilievo 1:500, nel piano normativo 1:5000, nel piano infrastrutture 1:500, nel piano indicativo e superficie a verde – rendering 1:500, nelle sezioni del terreno 1:250 e nelle sezioni trasversali 1:50.

**3.** Questa deliberazione viene pubblicata per estratto nella rete civica della Provincia, cosicché l'approvato piano di attuazione ai sensi dell'art. 32, comma 6 della vigente Legge Provinciale dell'11 agosto 1997, n. 13 (Legge Urbanistica Provinciale), entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione.

## **12. Piano di attuazione della zona per impianti turistici alloggiativi "Weingarten" - APPROVAZIONE DEFINITIVA**

**Richiedente: Salus Sas di Giuliani Flavio & C.**

(deliberazione n. 44)

Il Consiglio comunale per alzata di mano con 13 voti favorevoli e 2 voti contrari (Oberparleiter, Pernstich) assenti 3 consiglieri (Benin Bernard, Eisenstecken, Zwerger) delibera

**1.** Il piano di attuazione per la zona per impianti turistici alloggiativi “Weingarten” sulle pp.ed. 1203, 2090 e 1502 nonché sulle pp.ff. 1869/1, 1869/2, 1866 und 6443, C.C. Caldaro, elaborato dall'arch.dott. Angelo Carlini, viene approvato in via definitiva.

Dies aufgrund der vorgelegten grafischen Unterlagen, bestehend aus dem technischen Bericht und den Durchführungsbestimmungen, aus dem Lageplan der bestehenden Situation 1:500, aus dem Auszug aus dem Bauleitplan 1:2000, aus dem Mappenauszug 1:2000, aus dem Ortofoto, aus dem Rechtsplan 1:500, aus dem Gestaltungsplan 1:500 und aus dem Modell sowie im Sinne des Gutachtens des Straßendienstes Bozen Unterland lt. e-mail vom 02.03.2020.

**2.** Dieser Beschluss wird auszugsweise im Bürgernetz des Landes veröffentlicht, sodass der genehmigte Durchführungsplan im Sinne des Art. 32, Abs. 6 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, am Tage nach der Veröffentlichung in Kraft tritt.

**13. Durchführungsplan der Zone für touristische Einrichtungen - Beherbergung "Unterwinkel" - ENDGÜLTIGE GENEHMIGUNG**  
**Dissertori**

(Beschluss Nr. 45)

Der Gemeinderat beschließt mit 13 Ja-Stimmen und 2 Gegenstimmen (Oberpaleiter, Pernstich) durch Handerheben, abwesend 3 Ratsmitglieder (Benin Bernard, Eisenstecken, Zwerger)

Dieser Durchführungsplan betrifft die Flächen der bereits bestehenden Tourismuszona

**1.** Der von Dr. Arch. Nösslinger Philipp ausgearbeitete Durchführungsplan für die Zone für touristische Einrichtungen – Beherbergung „Unterwinkel“ auf den B.P.en 2603 und 2439, K.G. Kaltern, wird endgültig genehmigt.

Dies aufgrund der vorgelegten grafischen Unterlagen, bestehend aus dem technischen Bericht und den Durchführungsbestimmungen, aus dem Auszug aus dem Bauleitplan 1:2000, aus dem Mappenauszug 1:1000, aus dem quotierten Lageplan 1:250, aus der fotografischen Bestandsaufnahme, aus dem Rechtsplan 1:250, aus dem Infrastrukturenplan 1:250 und aus dem Gestaltungsplan 1:250 und aus dem Modell.

**2.** Dieser Beschluss wird auszugsweise im Bürgernetz des Landes veröffentlicht, sodass der genehmigte Durchführungsplan im Sinne des Art. 32, Abs. 6 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, am Tage nach der Veröffentlichung in Kraft tritt.

**14. Endgültige Genehmigung der Änderung des Landschaftsplanes der Gemeinde Kaltern, betreffend die Gp.en 637/1 und 637/2, K.G. Kaltern.-**  
**Antragsteller: Micheli Irmgard - Morandell Markus**

(Beschluss Nr. 46)

Der Gemeinderat beschließt mit 13 Ja-Stimmen, 2 Enthaltungen (Oberparleiter, Pernstich) durch Handerheben, abwesend 3 Ratsmitglieder (Benin Bernard, Eisenstecken, Zwerger)

Ciò in base alla documentazione grafica, consistente nella relazione tecnica e nelle norme di attuazione, nella planimetria della situazione esistente 1:500, nell'estratto del piano urbanistico 1:2000, nell'estratto di mappa 1:2000, nell'ortofoto, nel piano normativo 1:500, nella proposta edificatoria 1:500 e nel modello nonché ai sensi del parere del Servizio strade Bolzano bassa Atesina secondo l'e-mail del 02/03/2020.

**2.** Questa deliberazione viene pubblicata per estratto nella rete civica della Provincia, cosicché l'approvato piano di attuazione ai sensi dell'art. 32, comma 6 della vigente Legge Provinciale dell'11 agosto 1997, n. 13 (Legge Urbanistica Provinciale), entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione.

**13. Piano di attuazione della zona per impianti turistici alloggiativi "Unterwinkel" - APPROVAZIONE DEFINITIVA**  
**Dissertori**

(deliberazione n. 45)

Il Consiglio comunale per alzata di mano con 13 voti favorevoli e 2 voti contrari (Oberparleiter, Pernstich) assenti 3 consiglieri (Benin Bernard, Eisenstecken, Zwerger) delibera

Questo piano di attuazione concerne una zona turistica già esistente.

**1.** Il piano di attuazione per la zona per impianti turistici alloggiativi "Unterwinkel" sulle pp.ed. 2603 e 2439, C.C. Caldaro, elaborato dall'arch.dott. Nösslinger Philipp, viene approvato in via definitiva.

Ciò in base alla documentazione grafica presentata, consistente nella relazione tecnica e nelle norme di attuazione, nell'estratto del piano urbanistico 1:2000, nell'estratto di mappa 1:1000, nella planimetria quotata 1:250, nel rilievo fotografico, nel piano normativo 1:250, nel piano delle infrastrutture 1:250 e nella proposta edificatoria 1:250 e nel modello.

**2.** Questa deliberazione viene pubblicata per estratto nella rete civica della Provincia, cosicché l'approvato piano di attuazione ai sensi dell'art. 32, comma 6 della vigente Legge Provinciale dell'11 agosto 1997, n. 13 (Legge Urbanistica Provinciale), entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione.

**14. Approvazione definitiva del Piano paesaggistico del Comune di Caldaro, riguardante le pp.ff. 637/1 e 637/2, C.C. Caldaro ..**

**Richiedenti: Micheli Irmgard - Morandell Markus**

(deliberazione n. 46)

Il Consiglio comunale per alzata di mano con 13 voti favorevoli e 2 voti contrari (Oberparleiter, Pernstich) assenti 3 consiglieri (Benin Bernard, Eisenstecken, Zwerger) delibera

1. Der Abänderungsvorschlag zum Landschaftsplan der Gemeinde Kaltern, u.z. Umwidmung einer Fläche von insgesamt 1.430 m<sup>2</sup> der Gp.en 637/1 und 637/2, K.G. Kaltern, St. Nikolaus, von „Wald“ in „Landwirtschaftsgebiet“ wird endgültig genehmigt; dies in Anlehnung an den Beschluss Nr. 46/20 vom 17.06.2020 der Kommission für die Umwidmung von Wald, landwirtschaftlichem Grün, bestockter Wiese und Weide oder alpinem Grünland.

**15. Entlassung aus dem öffentlichen Gut von 17 m<sup>2</sup> Grund der gemeindeeigenen Gp.6404/1, K.G. Kaltern, in "Oberplanitzing"**

(Beschluss Nr. 47)

Der Gemeinderat beschließt mit 15 Ja-Stimmen durch Handerheben, abwesend 3 Ratsmitglieder Benin Bernard, Eisenstecken, Zwerger)

**1.** Von der gemeindeeigenen Grundparzelle 6404/1, K.G. Kaltern, in E.ZI.2258/II, wird eine Grundfläche von 17 m<sup>2</sup> aus dem öffentlichen Gut entlassen und dem verfügbaren Vermögensgut der Marktgemeinde Kaltern zugeschrieben;

dies aufgrund und im Sinne des von Geom.Stuppner Hermann verfassten Teilungsplanes Nr.39/2020, eingereicht am 24.02.2020 und vom Katasteramt Kaltern bestätigt am 02.03.2020, mit welchem die abgetrennte Fläche von 17 m<sup>2</sup> der Gp.6404/1, K.G. Kaltern, der Bp.1939, mat.A.3, K.G. Kaltern, zugeschrieben wird.

**2.** Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit selbem Abstimmungsergebnis, für unverzüglich vollziehbar erklärt.

**16. Verkauf von 17 m<sup>2</sup> Grund der gemeindeeigenen Gp. 6404/1, K.G. Kaltern, in "Oberplanitzing" Morandell Unterhofer Helga**

(Beschluss Nr. 48)

Der Gemeinderat beschließt mit 15 Ja-Stimmen durch Handerheben, abwesend 3 Ratsmitglieder (Benin Bernard, Eisenstecken, Zwerger)

**1.** An Morandell Helga, geb. in Kaltern am 15. Juli 1968, mit Steuernummer: MRNHLG68L55B397V, wohnhaft in Kaltern, Oberplanitzing Nr. 5, werden 17 m<sup>2</sup> der gemeindeeigene Gp.6404/1, K.G. Kaltern, in E.ZI.2258/II, in der Örtlichkeit „Oberplanitzing“, zu verkaufen, und zwar zum Preis von Euro 4.420,00 Euro (17 m<sup>2</sup> x 260,00 Euro); dies aufgrund und im Sinne des von Geom. Stuppner Hermann, verfassten Teilungsplanes Nr.39/2020, eingereicht am 24.02.2020 und vom Katasteramt Kaltern bestätigt am 02.03.2020, mit welchem unter anderem von der gemeindeeigenen Gp.6404/1, in E.ZI.2258/II, K.G. Kaltern, eine Fläche von 17 m<sup>2</sup> abgetrennt und der Bp.1939, mat.A.3, K.G. Kaltern, in E.ZI.5922/II, zugeschrieben wird.

**2.** Über gegenständlichen Grundverkauf mit der obgenannten Interessentin einen Vertrag in öffentlich-rechtlicher Form abzuschließen und die Bürgermeisterin zu beauftragen, gegenständlichen Vertrag zu unterzeichnen.

**3.** Es wird festgehalten, dass sämtliche Spesen und Gebühren für den abzuschließenden Vertrag ausschließlich und in vollem Umfang zu Lasten der Käuferin gehen.

1. La modifica proposta del Piano Paesaggistico del Comune di Caldaro, e precisamente la trasformazione di una superficie di complessivamente 1.430 m<sup>2</sup> delle pp. ff. 637/1 e 637/2, C.C. Caldaro, San Nicolò, da "bosco" in "zona di verde agricolo" viene approvata in via definitiva; ciò in base alla deliberazione n. 46/20 del 17.06.2020 della Commissione per la trasformazione di bosco, verde agricolo, prato e pascolo alberato o verde alpino.

**15. Sdemanializzazione di 17 m<sup>2</sup> di terreno della p.f.6404/1, C.C. Caldaro, di proprietà del Comune, a "Pianizza di Sopra"**

(deliberazione n. 47)

Il Consiglio comunale per alzata di mano con 15 voti favorevoli, assenti 3 consiglieri (Benin Bernard, Eisenstecken, Zwerger) delibera

**1.** Viene sdemanializzata una superficie di terreno di 17 m<sup>2</sup> della particella fondiaria 6404/1, in P.T.2258/II, C.C. Caldaro, di proprietà di questo Comune e viene trascritta nei beni patrimoniali disponibili del Comune di Caldaro; ciò in base ed ai sensi del tipo di frazionamento n.39/2020 redatto dal geom.Stuppner Hermann, presentato il 24.02.2020 e vidimato dall'Ufficio del Catasto di Caldaro il 02.03.2020, con il quale la superficie staccata di 17 m<sup>2</sup> della p.f.6404/1, C.C. Caldaro, viene aggregata alla p.ed.1939, p.m.3, C.C. Caldaro.

**2.** La presente delibera con stesso risultato di votazione, in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

**16. Vendita di 17 m<sup>2</sup> di terreno della p.f.6404/1, C.C. Caldaro, di proprietà del Comune, a "Pianizza di Sopra"**

(deliberazione n. 48)

Il Consiglio comunale per alzata di mano con 15 voti favorevoli, assenti 3 consiglieri (Benin Bernard, Eisenstecken, Zwerger) delibera

**1.** Di vendere a Morandell Helga, nata a Caldaro il 15. luglio 1968, con codice fiscale: MRNHLG68L55B397V, residente a Caldaro, Pianizza di Sopra n. 5, 17 m<sup>2</sup> della p.f.6404/1, C.C. Caldaro, di proprietà del Comune, in P.T.2258/II, nella località "Pianizza di Sopra", e precisamente al prezzo di Euro 4.420,00 (17 m<sup>2</sup> x 260,00 Euro); ciò in base ed ai sensi del tipo di frazionamento n.39/2020, presentato il 24.02.2020 e confermato dall'Ufficio Catasto di Caldaro il 02.03.2020, con il quale dalla p.f. 6404/1, C.C. Caldaro, in P.T.2258/II, di proprietà di questo Comune, tra l'altro viene staccata una superficie di 17 m<sup>2</sup> ed aggregata alla p.ed.1939, p.m.3, C.C. Caldaro, in P.T. 5922/II.

**3.** Di stipulare su questa vendita di terreno con la suddetta interessata un contratto in forma pubblica amministrativa e di incaricare la Sindaca a firmare il relativo contratto.

**3.** Si dà atto, che tutte le spese ed i diritti per il contratto da stipularsi sono esclusivamente ed a pieno carico dell'acquirente.

**4.** Es wird festgehalten, dass die Einnahmen betreffend den Grundverkauf von Euro 4.420,00 auf dem Kap. 40400.02.020100 "Abtretung von Grundstücken" des Haushaltsvoranschlages 2020 - Kompetenz - vereinbart wird.

**4.** Si dà atto che l'entrata riguardante la vendita di terreno di Euro 4.420,00 viene introitata al cap. 40400.02.020100 "Cessione di Terreni" del bilancio di previsione 2020 – competenza

**Allfälliges:**

Die Ratsmitglieder Pernstich und Bernard stellen Fragen zu bestimmten Beschlüssen und Entscheidungen, die vom Gemeindevorstand seit der letzten Ratssitzung gefasst bzw. getroffen wurden.

Der Bürgermeisterin-Stellvertreter und die jeweils zuständigen Mitglieder des Gemeindevorstandes nehmen dazu Stellung und geben die gewünschten Auskünfte und Informationen.

Nachdem nun keine weiteren Wortmeldungen bestehen, und es die letzte Sitzung vor den Wahlen ist, es sei denn es gibt einen Dringlichkeitspunkt zu behandeln, dankt der Bürgermeisterin-Stellvertreter den Ratsmitgliedern für die Mitarbeit bei der heutigen Sitzung sowie in der Amtsperiode und wünscht allen Alles Gute..

Ende der Sitzung: 21:05 Uhr

Gelesen, bestätigt und unterfertigt

**Varie:**

I consiglieri Pernstich e Bernard pongono domande riguardanti deliberazioni e decisioni, le quali sono state redatte rispettivamente fatte sin dall'ultima seduta del Consiglio comunale.

Il vicesindaco e i singoli competenti membri della Giunta comunale prendono posizione e danno le informazioni e spiegazioni desiderate.

Poiché non ci sono più alcune domande, il vicesindaco, considerato che si tratta dell'ultima seduta di questo periodo amministrativo, a meno che non vi sia un punto da trattare in via d'urgenza, ringrazia i membri del Consiglio comunale per la collaborazione alla seduta odierna e nel periodo di mandato ed augura a tutti ogni bene.

Fine della seduta: ore 21:05

Letto, confermato e sottoscritto



Der Vorsitzende/Il presidente:  
ATZ Dr. Werner  
(digital unterzeichnet – firmato digitalmente)

Die Sekretärin/La segretaria:  
ATTINÀ Dr. Lucia  
(digital unterzeichnet – firmato digitalmente)

Gesehen das Ratsmitglied/visto il consigliere comunale  
STUPPNER Robert  
(digital unterzeichnet – firmato digitalmente)